

**Republika e Kosovës**

**Republika Kosova-Republic of Kosovo**

***Qeveria-Vlada-Government***

***Ministria e Mjedisit, Planifikimit Hapësinor dhe Infrastrukturës***

***Ministarstvo Životne Sredine Prostornog Planiranja i Infrastrukture***

***Ministry of Environment Spatial Planning and Infrastructure***

***\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_***

**Dokument konsultimi për**

**KONCEPT DOKUMENTIN PËR FUSHËN E NAVIGACIONIT AJROR NË KOSOVË**

**Përmbledhje e shkurtër rreth këtij Koncept Dokumenti për Fushën e Navigacionit Ajror në Republikën e Kosovës**

Ky Koncept Dokument përcakton rëndësinë dhe kërkesat themelore të ofruesit të shërbimeve të navigacionit ajror, procedurave dhe legjislacionit ndërkombëtar për fushën e shërbimeve të navigacionit ajror. Konkretisht ndihmon në harmonizim e legjislacionit vendor me legjislacionin e BE-së në fushën e shërbimeve të navigacionit ajror, si dhe përcakton procedurat e raportimit dhe të llogaridhënies financiare në mes Ofruesit të shërbimeve te navigacionit ajror në njërën anë dhe të Qeverisë së Republikës së Kosovës në anën tjetër,

Dispozitat e këtij Koncept Dokumenti ndihmojnë analizën dhe hartimin e politikave të fushës së shërbimeve të navigacionit ajror në Republikën e Kosovës.

Problemet kryesore të cilat i adreson ky dokument janë: avancimi dhe zhvillimi i sigurt i shërbimeve te navigacionit ajror; identifikimi i mangësive te ligjit aktual për zhvillim dhe pavarësi ekonomike ne ofrim te shërbimeve për navigacionin ajror; zhvillimi teknik/ekonomik i ofruesit si dhe përgatitja e stafit për normalizim te hapësirës se ulet ajrore si dhe marrjen nen menaxhim te hapësirës se larte ajrore; nevoja e transpozimit dhe përafrimit te legjislacionit me Direktiva te BE-së ne fushën e Navigacionit ajror.

Baza ligjore që trajtohet përmes këtij Koncept Dokumenti është Ligji Nr.04/L-250 për Agjencinë e Shërbimeve të Navigacionit Ajror, lidhur me zhvillimin dhe ofrimin e sigurt te shërbimeve te navigacionit ajror ne Republikën e Kosovës.

Bazuar në plotësimin e Planit Zhvillimor Kombëtar (PZHK) aktual, është planifikuar hartimi i Koncept Dokumentin për Fushën e Shërbimeve të Navigacionit Ajror, dhe gjatë punës dhe analizave të grupit punues është pare e nevojshme që të behën ndryshime të shumët në kuadër të Ligjit ekzistuese, andaj edhe kane dale me rekomandim për hartim të projektligjit të ri për ofruesin e shërbimeve të navigacionit ajror.

***Procedurat e Koncept Dokumentin për Fushën e Navigacionit Ajror***

Me Planin Kombëtar për Zhvillim PKZH 2023 – 2025 Shtylla I; 08- Transporti dhe komunikimi; Pika 2.3 - Përmirësimi infrastrukturës dhe shërbimeve të transportit; Masa Strategjikë:- Rregullimi i legjislacionit primar dhe sekondar në fushën e Aviacionit Civil dhe Pëlqimi në Kërkesën me Nr. Prot.: 750 ZKM dt 27.04.2023 është paraparë që deri në K-3 të këtij viti (30.09.2023) të miratohet nga Qeveria e Republikës së Kosovës Koncept Dokumenti për Fushën e Shërbimeve të Navigacionit Ajror.

Me vendimin Nr. 174/23 të Sekretarit të Përgjithshëm me nr. Prot.2970/2023 te datës 02.06. 2023 është caktuar formimi i grupit punues me përbërje prej 17 anëtareve.

Janë mbajtur takime të rregullta të grupit punues dhe komunikime përmes e-mailit zyrtar, deri në hartimin e këtij Koncept Dokumentin për Fushën e Shërbimeve të Navigacionit Ajror.

**Qëllimi i shqyrtimit/konsultimit publik**

Qëllimi i shqyrtimeve/konsultimeve publike është përfshirja sa më e madhe e të gjitha palëve të interesit. Pas hartimit të draftit fillestar, sipas Rregullores së Punës së Qeverisë drafti i është dërguar për konsultim paraprak, të gjitha institucioneve që mund të ndikohen nga ky Koncept Dokument për Fushën e Shërbimeve të Navigacionit Ajror.

Faza e shqyrtimit publik përmes metodave të ndryshme përfshirë platformën elektronike si dhe takime të drejtpërdrejta më palë të interesit. Këto shqyrtime publike do të përfshijnë të gjitha institucionet dhe kategoritë e shoqërisë qoftë ata me ndikim dhe/ose interes të lartë apo ata të cilët për shkak të karakteristikave që kanë, mund të japin kontribut për shqyrtimin e Koncept Dokumentit për Fushën e Shërbimeve të Navigacionit Ajror.

Komentet dhe rekomandimet për Koncept Dokumentin për Fushën e Shërbimeve të Navigacionit Ajror, mund të jepen për secilin kapitull përmes Platformës Elektronike për konsultime, konkretisht në hapësirën ku jepen komentet e përgjithshme dhe specifike.

Pas finalizimit të procesit të konsultimit publik të Koncept Dokumentit, komentet, vërejtjet, sugjerimet, planifikohet që të shqyrtohen secila veç e veç nga grupi punues.

Publiku i gjerë, apo organizatat e shoqërisë civile, ekspertët e brendshëm dhe të jashtëm si dhe personave nga fushëveprimet e ndryshme do të jenë ndër kontribuesit më të rëndësishëm në procesin e përmirësimit dhe ngritjes së kualitetit të këtij Koncept Dokumenti.

Nga shqyrtimi i vërejtjeve, rekomandimeve, sugjerimeve të ndryshme do të plotësohet drafti final i këtij Koncept Dokumenti. Ministria e Mjedisit, Planifikimit Hapësinor dhe Infrastrukturës do të hartojë Raportin e shqyrtimit publik i cili do të përfshijë informatat për procesin, palët e konsultuara, metodat e përdorura, informatat e detajuara për këto konsultime, pjesëmarrjen e publikut në proces të konsultimit dhe komentet e pranuara.

Në raport gjithashtu do të jepen informatat për secilin koment që është konsideruar i vlefshëm për plotësimin e koncept dokumentin, po ashtu sqarime dhe arsyetime do te jepen për secilin koment që nuk është marrë në konsideratë. Raporti do të jetë i qasshëm për publikun, brenda një kohe sa më të shkurtër pas përfundimit të procesit të konsultimit dhe finalizimit të tij.

***Afati përfundimtar për dorëzimin e përgjigjeve***

Afati përfundimtar i dorëzimit të komenteve, vërejtjeve, sugjerimeve me shkrim në kuadër të procesit të shqyrtimit publik për këtë Koncept Dokumentin për Fushën Shwrbimeve tw Navigacionit Ajror është 15 ditë pune nga momenti i publikimit.

***Ku dhe si duhet t’i dërgoni kontributet/komentet tuaja me shkrim***

Të gjitha komentet, vërejtjet, sugjerimet me shkrim duhet të dorëzohen në formë elektronike në e-mail adresën: [samir.bllacaku@rks-gov.dhe](mailto:samir.bllacaku@rks-gov.dhe) [driton.ujkani@rks-gov.net](mailto:driton.ujkani@rks-gov.net) net me titullin:

Koncept Dokumenti për Fushën e Shërbimeve të Navigacionit Ajror.

**Çka duhet të përmbajnë komentet:**

***Emri i personit/organizatës që jep komente:***

***Fushat kryesore të veprimit të organizatës:***

***Informatat e kontaktit të personit/organizatës (adresa, e-mail, telefoni):***

***Komentet:***

***Data e dërgimit të komenteve:***

Forma e kontributit është e hapur, mirëpo preferohet që komentet, vërejtjet, sugjerimet e juaja t’i përfshini në kuadër të tabelës së bashkëlidhur më poshtë në këtë dokument, e cila përfshin çështjet kyçe të këtij dokumenti.

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
|  | **Çështjet kyçe** | **Komente rreth draftit aktual** | **Komente shtesë** |
| **1** |  |  |  |
| **2** |  |  |  |
| **3** |  |  |  |

Bashkëlidhur me këtë dokumenti gjeni Koncept Dokumentin për Fushën e Shërbimeve të Navigacionit Ajror.



**Republika e Kosovës**

**Republika Kosova-Republic of Kosovo**

***Qeveria-Vlada-Government***

***Ministria e Mjedisit, Planifikimit Hapësinor dhe Infrastrukturës***

***Ministarstvo Životne Sredine Prostornog Planiranja i Infrastrukture***

***Ministry of Environment Spatial Planning and Infrastructure***

***\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_***

**Consultation document for**

**CONCEPT DOCUMENT FOR THE FIELD OF AIR NAVIGATION IN KOSOVO**

**Brief summary of this Concept Document for the Field of Air Navigation in the Republic of Kosovo**

This Concept Document defines the importance and basic requirements of the air navigation service provider, procedures and international legislation for the field of air navigation services. Specifically, it helps to harmonize local legislation with EU legislation in the field of air navigation services , as well as defines the reporting and financial accountability procedures between the Air Navigation Service Provider on the one hand and the Government of the Republic of Kosovo on the other.

The provisions of this Concept Document help the analysis and drafting of policies in the field of air navigation services in the Republic of Kosovo.

The main problems that this document addresses are: the advancement and safe development of air navigation services; identification of the shortcomings of the current law for development and economic independence in the provision of air navigation services; the technical/economic development of the provider as well as the preparation of the staff for the normalization of the lower airspace as well as the management of the upper airspace; the need to transpose and align the legislation with EU Directives in the field of Air Navigation.

The legal basis that is addressed through this Concept Document is Law No. 04/L-250 on the Air Navigation Services Agency, related to the development and safe provision of air navigation services in the Republic of Kosovo.

Based on the completion of the current National Development Plan (NDP), the drafting of the Concept Document for the Field of Air Navigation Services is planned, and during the drafting and analyzes of the working group it was deemed necessary to make many changes within the existing Law, therefore they came out with a recommendation for the drafting of a new draft law for the provider of air navigation services.

***Concept Document Procedures for the Field of Air Navigation***

With the NDP 2023 - 2025 Pillar I; 08- Transport and communication; Point 2.3 - Improvement of transport infrastructure and services; Strategic Measures: - Regulation of primary and secondary legislation in the field of Civil Aviation and Consent to Request No. Prot.: 750 ZKM dt 27.04.2023 it is foreseen that until the 3rd quarter of this year (30.09.2023) the Concept Document for the Field of Air Navigation Services will be approved by the Government of the Republic of Kosovo.

With the decision No. 174/23 of the Secretary General with no. Prot. 2970/2023 dated 02.06. In 2023, the formation of the working group with a composition of 17 members is set.

Regular meetings of the working group and communications through official e-mail were held until the drafting of this Concept Document for the Field of Air Navigation Services.

**The purpose of the public review/consultation**

The purpose of public reviews/consultations is to involve all stakeholders as much as possible. After drafting the initial draft, according to the Government's Work Regulations, the draft has been sent for preliminary consultation to all institutions that may be affected by this Concept Document for the Field of Air Navigation Services.

Public review stage through various methods including the electronic platform as well as direct meetings with stakeholders. These public reviews will include all institutions and categories of society either the influential ones and / or high interest ones or those whose due to the characteristics they have, can give their contribution about reviewing the Concept Document on the field of Air Navigation Services .

Comments and recommendations for the Concept Document for the field of Air Navigation Services can be given for each chapter through the Electronic Platform for consultations, specifically in the space where general and specific comments are given.

After the finalization of the public consultation process of the Concept Document, the comments, remarks, suggestions are planned to be examined individually by the working group.

The general public, or civil society organizations, internal and external experts as well as people from different fields of activity will be among the most important contributors in the process of improving and raising the quality of this Concept Document .

The final draft of this Concept Document will be completed by examining the various remarks, recommendations, and suggestions. The Ministry of Environment, Spatial Planning and Infrastructure will draw up the Public Review Report which will include information about the process, parties consulted, methods used, detailed information about these consultations, public participation in the consultation process and comments received. .

The report will also provide information on each comment that has been considered valid for the completion of the concept document, as well as clarifications and justifications for each comment that has not been taken into consideration. The report will be accessible to the public as soon as possible after the end of the consultation process and its finalization.

***Deadline for submission of responses***

Deadline for submission of written comments, remarks, suggestions within the public review process for this Concept Document for the Field of Air Navigation Services is 15 working days from the moment of publication.

***Where and how you should send your written contributions/comments***

All comments, remarks, suggestions in writing must be submitted electronically to the e- mail address: [samir.bllacaku@rks-gov.net](mailto:samir.bllacaku@rks-gov.net) and [driton.ujkani@rks-gov.net](mailto:driton.ujkani@rks-gov.net) with the title:

Concept Document for Air Navigation Services Field.

**What should the comments contain:**

***Name of person/organization providing comments:***

***The main areas of activity of the organization:***

***Contact information of the person/organization (address, e-mail, telephone):***

***Comments:***

***Date of sending comments:***

The form of contribution is open, but your comments, remarks, suggestions are preferred to be included within the table attached below in this document, which includes the key issues of this document.

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
|  | **Key issues** | **Comments about the current draft** | **Additional comments** |
| **1** |  |  |  |
| **2** |  |  |  |
| **3** |  |  |  |

Attached to this document you will find the Concept Document for the Field of Air Navigation Services.



**Republika e Kosovës**

**Republika Kosovo - Republika Kosovo**

***Qeveria - Vlada -Vlada***

***Ministria e Mjedisit , Planifikimit Hapësinor dhe Infrastrukturës***

***Ministarstvo Životne Sredine Prostornog Planiranja i Infrastrukture***

***Ministarstvo životne sredine, prostorno planiranje i infrastrukturu***

**Konsultativni dokument za**

**KONCEPT DOKUMENT ZA OBLAST VAZDUŠNE PLOVIDBE NA KOSOVU**

**Kratak rezime ovog koncept dokumenta za oblast vazdušne plovidbe u Republici Kosovo**

Ovaj koncept dokument definiše značaj i osnovne zahtjeve pružaoca usluga u vazdušnoj plovidbi, procedure i međunarodno zakonodavstvo za oblast usluga u vazdušnoj plovidbi. Konkretno, pomaže u usklađivanju lokalnog zakonodavstva sa zakonodavstvom EU u oblasti usluga vazdušne navigacije , kao i definiše procedure izveštavanja i finansijske odgovornosti između Pružaoca usluga vazdušne navigacije s jedne strane i Vlade Republike Kosovo s druge strane.

Odredbe ovog koncept dokumenta pomažu u analizi i izradi politika u oblasti usluga vazdušne navigacije u Republici Kosovo.

Glavni problemi kojima se ovaj dokument bavi su: unapređenje i siguran razvoj usluga vazdušne navigacije; utvrđivanje nedostataka važećeg zakona za razvoj i ekonomsku nezavisnost u pružanju usluga u vazdušnoj plovidbi; tehnički/ekonomski razvoj provajdera kao i priprema osoblja za normalizaciju donjeg vazdušnog prostora kao i upravljanje gornjim vazdušnim prostorom; potreba za transponovanjem i uskladiti zakonodavstvo sa direktivama EU u oblasti vazdušne plovidbe.

Pravna osnova koja se bavi ovim konceptom je Zakon br. 04/L-250 o Agenciji za usluge vazdušne navigacije, u vezi sa razvojem i bezbednim pružanjem usluga vazdušne navigacije u Republici Kosovo.

Na osnovu završetka tekuće Nacionalni Plan Razvoja (NPR), izrada Koncept dokumenta za oblast pružanja usluga u vazdušnoj plovidbi planirano je, i tokom izrade i analize radne grupe smatralo se potrebnim izvršiti mnoge promjene unutar postojećeg Zakona, dakle oni dosli su sa preporukom za izradu nacrta novog zakona za pružaoca usluga u vazdušnoj plovidbi.

***Procedure konceptnog dokumenta za oblast vazdušne plovidbe***

Sa NPR 2023 - 2025 Stub I; 08- Transport i komunikacije; Tačka 2.3 - Unapređenje saobraćajne infrastrukture i usluga; Strateške mjere: - Uređenje primarnog i sekundarnog zakonodavstva u oblasti civilnog vazduhoplovstva i saglasnost na zahtjev br. Prot.: 750 ZKM od 27.04.2023. godine predviđeno je da se do 3. kvartala ove godine (30.09.2023.) Koncept dokumenta za oblast usluga vazdušne navigacije odobriće Vlada Republike Kosovo.

Odlukom br. 174/23 Generalnog sekretara br. Prot. 2970/2023 od 02.06. U 2023. godini predviđeno je formiranje radne grupe u sastavu od 17 članova.

Redovni sastanci radne grupe i komunikacija putem službene elektronske pošte održavani su do izrade ovog koncept dokumenta za oblast pružanja usluga u vazdušnoj plovidbi.

**Svrha javnog pregleda/konsultacija**

Svrha javnih razmatranja/konsultacija je uključiti sve zainteresirane strane što je više moguće. Nakon izrade inicijalnog nacrta, prema Pravilniku o radu Vlade, nacrt je upućen na preliminarne konsultacije svim institucijama na koje može uticati ovaj Koncept dokumenta za oblast pružanja usluga u vazdušnoj plovidbi.

Faza javnog razmatranja kroz razne metode uključujući i elektronske platforme kao i direktni sastanci sa zainteresovanim stranama . Ove javnosti recenzije će obuhvatati sve institucije i kategorije društva bilo uticajne i/ili one od velikog interesa ili one koje zbog svojih karakteristika mogu dati svoj doprinos u razmatranju Koncept dokumenta iz oblasti usluga vazdušne plovidbe .

Komentari i preporuke za Koncept dokument za oblast usluga vazdušne plovidbe mogu se dati za svako poglavlje putem Elektronske platforme za konsultacije, konkretno u prostoru gdje generalni i konkretni komentari su dati.

Nakon završetka procesa javnih konsultacija o Koncept dokumentu, planirano je da radna grupa pojedinačno razmotri komentare, primjedbe, sugestije.

Šira javnost, odnosno organizacije civilnog društva, interni i eksterni stručnjaci, kao i ljudi iz različitih oblasti djelovanja bit će među najvažnijim doprinosiocima u procesu poboljšanja i podizanja kvaliteta ovog koncept dokumenta .

Konačni nacrt ovog koncept dokumenta će biti završen ispitivanjem različitih primjedbi, preporuka i sugestija. Ministarstvo Životne Sredine, Prostornog Planiranja i Infrastrukture će sačiniti izvještaj o javnoj reviziji koji će sadržavati informacije o procesu, konsultovanim stranama, korištenim metodama, detaljne informacije o ovim konsultacijama, učešću javnosti u procesu konsultacija i primljenim komentarima. .

Izvještaj će također pružiti informacije o svakom komentaru koji se smatra važećim za završetak koncept dokumenta, kao i pojašnjenja i obrazloženja za svaki komentar koji nije uzet u obzir. Izvještaj će biti dostupan javnosti što je prije moguće nakon završetka procesa konsultacija i njegove finalizacije.

***Rok za dostavljanje odgovora***

Rok za dostavljanje pisanih komentara, primjedbi, sugestija u okviru postupka javne rasprave za ovaj koncept dokumenta za oblast pružanja usluga u vazdušnoj plovidbi je 15 radnih dana od trenutka objavljivanja.

***Gdje i kako treba slati svoje pismene priloge/komentare***

Svi komentari, primjedbe, prijedlozi pismeno dostaviti elektronskim putem na e-mail adresu: [samir.bllacaku@rks-gov.net](mailto:samir.bllacaku@rks-gov.net) i [driton.ujkani@rks-gov.net](mailto:driton.ujkani@rks-gov.net) sa naslovom:

Koncept dokument za oblast usluga vazdušne navigacije.

**Šta bi komentari trebali sadržavati:**

***Ime osobe/organizacije koja daje komentare:***

***Glavne oblasti aktivnosti organizacije:***

***Kontakt podaci osobe/organizacije (adresa, e-mail, telefon):***

***Komentari:***

***Datum slanja komentara:***

Forma doprinosa je otvorena, ali je poželjno da se vaši komentari, primjedbe, sugestije uvrste u donju tabelu u ovom dokumentu, koja uključuje ključna pitanja ovog dokumenta.

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
|  | **Ključna pitanja** | **Komentari o trenutnom nacrtu** | **Dodatni Komentari** |
| **1** |  |  |  |
| **2** |  |  |  |
| **3** |  |  |  |

U prilogu ovog dokumenta nalazi se konceptni dokument za oblast usluga vazdušne navigacije.